

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

*Regulation Gazette*

No. 6044

*Regulasiekoerant*

Vol. 389

PRETORIA, 14 NOVEMBER 1997

No. 18412

## GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

### DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1503

14 November 1997

MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996 (ACT NO. 47 OF 1996)

#### REQUEST FOR STATUTORY MEASURES: REGISTRATION AND RECORDS AND RETURNS RELATING TO WINTER CEREALS

It is hereby made known in terms of section 11 of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), that the Minister of Agriculture has received a request for statutory measures in terms of section 10 of the said Act as set out in the Schedule hereto.

Directly affected groups are hereby invited to lodge any objection or representation regarding the proposed statutory measures with the National Agricultural Marketing Council within **14 days** of the publication hereof.

Submissions should be in writing and be addressed to:

**The Chairperson**  
**National Agricultural Marketing Council**  
**Private Bag X935**  
**PRETORIA**  
**0001**  
**Fax No.: (012) 325-2157**  
**Enquiries: Ms Lizette Mellet**  
**Tel.: (012) 325-2150**

**W. E. KASSIER**

Chairperson: National Agricultural Marketing Council

## SCHEDULE

### APPLICATION FOR STATUTORY MEASURES ON WINTER CEREALS IN TERMS OF THE MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996 (ACT NO. 47 OF 1996)

#### 1. STATUTORY MEASURES—REGISTRATION AND RECORDS AND RETURNS

The statutory measures that are requested to be established, are that the Minister—

- 1.1 in terms of section 19 of the Act, by notice in the *Government Gazette*, direct that, in respect of winter cereals (wheat, barley and oats), the purchasers and processors of winter cereals shall be registered with the South African Grain Information Service as specified in the notice; and
- 1.2 in terms of section 18 of the Act, by notice in the *Government Gazette*—
  - 1.2.1 direct that the purchasers and processors of winter cereals shall keep the records and returns with regard to winter cereals which such person has in his or her possession or under his or her control, and direct that such records and returns be furnished to the South African Grain Information Service; and
  - 1.2.2 direct that such records and returns shall be kept for the period and furnished at the time and in the manner as set out therein.

#### 2. INFORMATION REQUIRED BY SECTION 10 OF THE ACT

- 2.1 The particulars as required by section 10 of the Act to be included in a request for the establishment of a statutory measure, are given in the same sequence, as that required by the Act. Where applicable, separate particulars are supplied in respect of registration and in respect of records and returns. Where separate particulars are not supplied, the particulars are identical for both statutory measures.
- 2.2 The statutory measures that are proposed, would relate to wheat, barley and oats.
- 2.3 The categories of directly affected groups which would probably be effected by the establishment of the proposed statutory measure, are—

##### 2.3.1 *Registration*

Those groups of persons who are party to the purchase of winter cereals from producers and those persons who process winter cereals for the sale of the products derived therefrom.

##### 2.3.2 *Records and returns*

Those groups of persons who are party to the purchase of winter cereals from producers and those persons who process winter cereals for the sale of the products derived therefrom. It needs to be noted that other persons than those defined as directly affected groups in the Act, will also be affected by the establishment of the proposed statutory measure, namely such persons who import or export winter cereals or who stores winter cereals, excluding producers who store their own winter cereals.

- 2.4 The support for the proposed statutory measures on winter cereals by the different categories of directly affected and other groups in the winter cereals industry, as was represented on the Wheat Forum is evidenced by the organisations concerned, namely—

- National African Farmers Union
- National Chamber of Milling (Inc.)
- SA Chamber of Baking
- Unie Graankoöperasie Beperk
- Western Cape Agriculture Development Trust
- Winter Grain Producers' Organisation

- 2.5 The proposed statutory measures should apply to the whole of the Republic of South Africa, in order to have a uniform system of registration without the discrimination that would be consequent on requiring registration in certain areas and not in others, to obtain a comprehensive and total picture of the winter cereals market and to be able to disseminate to the industry a full report on market information within the country as a whole.

- 2.6 According to the applicant, market information is essential for all role-players in a deregulated market, in order for them to be able to make informed decisions and for the market to operate effectively. Without proper and accurate market information that is available on a continuous and timeous manner, the market will not develop properly and role-players will not be able to participate on an equal footing based on the same information.

To be able to disseminate information as accurately as possible, it will be necessary to compel persons to render monthly returns on an individual basis, so that market information for the whole of the country could be processed and disseminated to the market place. A system of compulsory registration will assist the administration of the statutory measure relating to records and returns.

The establishment of the statutory measures applied for, will therefore not only increase market access for all market participants but will also promote the efficiency of the marketing of winter cereals and winter cereal products. Furthermore, proper market information will definitely enhance the viability of the winter cereals industry and the agricultural sector at large, and will even, to some extent, contribute towards the optimisation of export earnings from winter cereals and winter cereal products. From this it can be seen that the establishment of these statutory measures will further all the objectives of the Act as stipulated in section 2 (2) thereof.

The intended statutory measures will indirectly also enhance food security as the information on national stock levels and winter cereals stored by owners of commercial grain storage facilities, will be available. The measures will further not be detrimental to the number of employment opportunities within the economy or to fair labour practices. Therefore the statutory measures will not prejudice any of the objectives of the Act and will not contravene section 2 (3) of the Act.

- 2.7 The applicant suggested that the proposed statutory measures be implemented for an indefinite duration in order to ensure continuity of registration and the flow of information envisaged. To comply with the provisions of section 13 (2) (a) of the Act, however, it is suggested that the initial duration thereof be approximately four years from the date of implementation in order to coincide with the financial year of the proposed company responsible for the administration. This is of course subject to an application for the continuance thereof, should the directly affected groups require it. Although the initial period may seem long, it needs to be borne in mind that the measures will, in terms of the Act, be subject to evaluation and review by the National Agricultural Marketing Council at least every two years. Furthermore, the Act provides for an application to be made for the repeal of statutory measures.
- 2.8 The applicant's viewpoint is that a non profit seeking company under section 21 of the Companies Act, which is to be formed jointly by the different grain and oilseeds sectors of the agricultural industry, is the most appropriate vehicle for implementation of the proposed statutory measures. The company shall be known as the South African Grain Information Service. Both the Department of Agriculture and the Central Statistical Services were considered as possibilities for the administration and enforcement of the proposed statutory measures. However, due to a lack of the necessary personpower and other bureaucratic constraints, both these bodies indicated their inability to do so, and the winter cereal and other industries involved came to the conclusion that an independent structure should be formed to fulfil the task. Such a structure will be industry driven and will therefore be able to develop and to adhere to the specific needs of each industry involved.
- 2.9 As the company mentioned in (d) above will be formed specifically for the purpose of administering the proposed statutory measures and similar measures that may be applied for by other agricultural sectors, the most appropriate way of organising the inspection and enforcement of the intervention, would be to assign that function to the company. In this regard it is envisaged that the Minister would appoint either personnel of the company or independent contractors as inspectors in terms of section 21 of the Act to inspect and enforce the proposed measures. Lists of persons obliged to register and obliged to keep and render records and the company will keep returns under the measures. The company will be aware of failures to comply with the measures as those liable to register and to keep records and render returns, will mostly be included in the lists kept by the company. Furthermore, the inspectors from time to time to ensure the compliance with the measures can carry out random inspections.
- 2.10 As it is proposed that the company, in the case of winter cereal and the particular proposed statutory measures, be funded by the to be formed Winter Cereal General Trust, there will be no financial implication on the fiscus. At this point it is necessary to mention that this application, the proposed company and the proposed Winter Cereal General Trust, are consequential to the transitional process brought about by the Act, and are interdependant. It is envisaged that there may in future be a necessity to fund the company by means of levies under section 15 of the Act, but at such time the appropriate application will be made therefore. Even then, there will be no financial implication for the fiscus.

### 3. BACKGROUND AND MOTIVATION

- 3.1 The winter cereal industry regards it as essential that for the market to operate, generic market information should be supplied to all role-players on a continuous basis. The phasing out of the Wheat Board, as prescribed by the Act, will result in a vacuum with regard to the supply of generic market information. The winter cereal industry therefore and in liaison with some of the other agricultural industries, developed a framework to address this issue.
- 3.2 In the development of the framework, the following important criteria were applied:
  - 3.2.1 Only generic market information is to be made available and access to individual information must be kept strictly confidential (at all cost).
  - 3.2.2 The disseminator of the information should be neutral, objective, credible and timely.
  - 3.2.3 The needs of the total industry in respect of information must be complied with, including the commercial and the emerging sectors.
  - 3.2.4 Costs should be kept to the minimum. It would therefore be preferable for a number of reasons, that the different industries should strive to work together in this regard.
- 3.3 The winter cereals industry has come to the conclusion that the information should be obtained by means of statutory measures in terms of the Act. The organisational structure envisaged for the administration of the measures, will also be accessible to other industries. The planning in this regard has been done with the involvement of the maize, sorghum and oilseeds industries, but each of these industries will lodge their own application for statutory measures and for the funding and nature of the information that their respective industries should require.

## DEPARTMENT OF HEALTH DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1486

14 November 1997

HAZARDOUS SUBSTANCES ACT, 1973 (ACT NO. 15 OF 1973)

### REGULATIONS RELATING TO THE CONTROL OF THE SALE OF CYANIDE FOR USE IN A CYANIDE POISON-FIRING APPARATUS

The Minister of Health has, under section 29 (1) of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973), made the regulations in the Schedule.

#### SCHEDULE

##### **Definitions**

1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have such meaning and, unless the context otherwise indicates—
  - “hunter” means a person who complies with the requirements for the hunting or combating of problem animals set by the provincial conservation institution or authority concerned;
  - “licensee” means a registered pharmacist referred to in regulation 3 (iv) of the Regulations under the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973)—Group I Hazardous Substances (Government Notice No. R. 453 of 25 March 1977);
  - “poison-firing apparatus” means a device which propels a projectile or chemical which is able to kill, injure or immobilise a problem animal;
  - “the Act” means the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973);
  - “written approval” means approval issued by the head of the health authority of a province to a person who loads cyanide cartridges for use in a poison-firing apparatus once such person has complied with the requirements set by that provincial health authority; and
  - “written authorisation” means authorisation issued by the director of a provincial conservation institution or authority to a hunter who meets the conditions set by that provincial conservation institution or authority.

##### **The control of the sale of cyanide for use in a cyanide poison-firing apparatus**

2. (1) No licensee shall sell cyanide to any person for the loading of cyanide cartridges unless such a person is the holder of written approval.
- (2) No holder of written approval shall sell cyanide cartridges to a hunter who is not the holder of written authorisation.
- (3) Written authorisation shall not be transferable and shall be valid for the period and within the geographic area and in the manner determined by the provincial conservation institution or authority concerned.

##### **Offences**

3. Any person who fails to comply with these regulations shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding six months.

**No. R. 1486****14 November 1997****WET OP GEVAARHOUDENDE STOWWE, 1973 (WET No. 15 VAN 1973)****REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE VERKOOP VAN SIANIED VIR GEBRUIK IN  
'N SIANIEDGIFSKIETAPPARAAT**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 29 (1) van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE****Woordomskrywings**

1. In hierdie regulasies het 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

**"die Wet"** die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973);

**"gifskietapparaat"** 'n toestel wat 'n projekiel of chemikalië voortdryf, wat in staat is om 'n probleemdier te kan doodmaak, beseer of immobiliseer;

**"jagter"** 'n persoon wat voldoen aan die vereistes vir die jag of bestryding van probleemdiere gestel deur die betrokke provinsiale bewaringsinstelling of -owerheid;

**"lisensiehouer"** 'n geregistreerde apoteker bedoel in regulasie 3 (iv) van die Regulasies onder die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973)—Groep 1 Gevaarhoudende Stowwe (Goewermentskennisgewing No. R. 453 van 25 Maart 1977);

**"skriftelike goedkeuring"** goedkeuring wat deur die hoof van die gesondheidsowerheid van 'n provinsie uitgereik word aan 'n persoon wat sianiedpatrone laai vir gebruik in 'n gifskietapparaat sodra sodanige persoon voldoen aan die vereistes gestel deur daardie provinsiale gesondheidsowerheid;

**"skriftelike magtiging"** magtiging wat deur die direkteur van 'n provinsiale bewaringsinstelling of -owerheid uitgereik word aan 'n jagter wat voldoen aan die voorwaardes gestel deur daardie provinsiale bewaringsinstelling of -owerheid;

**Die beheer oor die verkoop van sianied vir gebruik in 'n sianiedgifskietapparaat**

2. (1) Geen lisensiehouer mag sianied vir die laai van sianiedpatrone aan enige persoon, wat nie die houer van skriftelike goedkeuring is nie, verkoop nie.

(2) Geen houer van skriftelike goedkeuring mag sianiedpatrone aan 'n jagter, wat nie die houer van skriftelike magtiging is nie, verkoop nie.

(3) Skriftelike magtiging is nie oordraagbaar nie en is geldig vir die tydperk en binne die geografiese gebied en in 'n vorm deur die betrokke provinsiale bewaringsinstelling of -owerheid bepaal.

**Misdrywe**

3. Enige persoon wat versuim om aan hierdie regulasies te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

**No. R. 1487****14 November 1997****HAZARDOUS SUBSTANCES ACT, 1973 (ACT No. 15 OF 1973)****GROUP I HAZARDOUS SUBSTANCES: EXEMPTION**

I, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister of Health, hereby under section 3 (1A) (b) of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973), exempt any person who has received a written approval from the head of the health authority of the concerned province to load cyanide cartridges for use in a poison firing apparatus, from the provisions of section 3 (1) (a) of the said Act.

**N. C. D. ZUMA****Minister of Health****No. R. 1487****14 November 1997****WET OP GEVAARHOUDENDE STOWWE, 1973 (WET No. 15 VAN 1973)****GROEP I-GEVAARHOUDENDE STOWWE: VRYSTELLING**

Ek, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister van Gesondheid, handelende kragtens artikel 3 (1A) (b) van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973), stel hiermee enige persoon wie 'n geskrewe goedkeuring van die hoof van die gesondheidsowerheid van die betrokke provinsie ontvang het vir die laai van sianiedpatrone vir die gebruik in 'n gifskiedapparaat, vry van die bepalings van artikel 3 (1) (a) van genoemde Wet.

**N. C. D. ZUMA****Minister van Gesondheid**

**No. R. 1488****14 November 1997****HAZARDOUS SUBSTANCES ACT, 1973 (ACT NO. 15 OF 1973)****REGULATIONS RELATING TO THE CONTROL OVER FLUOROACETIC ACID (MONO), ITS SALTS AND DERIVATIVES**

The Minister of Health has, under section 29 (1) of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE****Definitions**

1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have such meaning and, unless the context otherwise indicates—

**"poison collar"** means a collar with one or more sealed compartments containing fluoroacetic acid (mono), its salts and derivatives in a coloured water solution of not more than one per cent of the substance concerned for the control of problem animals;

**"problem animal"** means a predator which causes stock losses;

**"problem animal controller"** means a person who complies with the requirements set by a provincial conservation institution or authority for the hunting or combating of problem animals;

**"the Act"** means the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973);

**"written approval"** means approval issued by the Director-General to a holder of a licence, a laboratory, a teaching institution, an industry, a government institution, a provincial authority or a provincial institution to keep, apply or use fluoroacetic acid (mono), its salts and derivatives which is not sealed in a poison collar;

**"written authorisation"** means authorisation issued by the director of a provincial conservation institution or authority to a problem animal controller who satisfies the conditions set by that provincial conservation institution or authority.

**Control over the import, selling, keeping, application and use of fluoroacetic acid (mono), its salts and derivatives**

2. (1) Subject to regulation 4 (1), no person shall import, sell, keep, apply or use fluoroacetic acid (mono), its salts and derivatives, unless they are sealed in a poison collar.

(2) No person shall sell a poison collar unless he or she is the holder of a licence: Provided that a poison collar may be sold only to a problem animal controller who is the holder of written authorisation.

(3) A problem animal controller shall not keep, apply or use a poison collar unless he or she is the holder of written authorisation.

3. Any person in possession of a poison collar shall keep such collar in his or her possession or charge under proper care and control, out of the reach of children, entirely separate from articles of food or drink and in a room, a cupboard or an enclosure which is reserved solely for that purpose and which is securely locked at all times, except when stocks are added or removed.

4. (1) A holder of a licence, a laboratory, a teaching institution, an industry, a government institution, a provincial authority or a provincial institution shall not import fluoroacetic acid (mono), its salts and derivatives for use in the Republic which are not sealed in a poison collar, unless such a person or institution is the holder of written approval.

(2) An application for written approval shall be lodged with the Director-General in writing.

(3) Written approval may be withdrawn at any time by the Director-General if he or she considers it in the public interest to do so.

5. Any person who fails to comply with these regulations shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding six months.

**Repeal of regulations**

6. The regulations published under Government Notice No. R. 2817 of 31 December 1981 are hereby repealed.

**No. R. 1488****14 November 1997****WET OP GEVAARHOUDENDE STOWWE, 1973 (WET NO. 15 VAN 1973)****REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR FLUORASYNSUUR (MONO), DIE SOUTE EN DERIVATE DAARVAN**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 29 (1) van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE****Woordomskrywings**

1. In hierdie regulasies het 'n uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis toegeken is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

**"die Wet"** die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973);

**"gifhalsband"** 'n halsband met een of meer verseë尔de kompartemente wat fluoorasynsuur (mono), die soute en derivate daarvan bevat in 'n gekleurde wateroplossing van nie meer nie as een persent van die betrokke stof vir die beheer van probleemdiere;

**"probleemdier"** 'n roofdier wat veeverliese veroorsaak;

**"probleemdierbeheerder"** 'n persoon wat voldoen aan die vereistes gestel deur 'n provinsiale bewaringsinstansie of owerheid vir die jag of bestryding van probleemdiere;

**"skriftelike goedkeuring"** goedkeuring wat deur die Direkteur-generaal uitgereik is aan 'n houer van 'n licensie, 'n laboratorium, 'n opvoedkundige instansie, 'n industrie, 'n Staatsinstelling, 'n provinsiale owerheid of 'n provinsiale instelling om fluoorasynsuur (mono), die soute en derivate daarvan wat nie in 'n gifhalsband verseëل is nie, in te voer, te verkoop, te hou, aan te wend of te gebruik;

**"skriftelike magtiging"** magtiging uitgereik deur die direkteur van 'n provinsiale bewaringsinstansie of owerheid aan 'n probleemdierbeheerder wat voldoen aan die voorwaardes gestel deur daardie provinsiale bewaringsinstansie of owerheid.

**Beheer oor die invoer, verkoop, hou, aanwend en gebruik van fluoorasynsuur (mono), die soute en derivate daarvan**

2. (1) Behoudens regulasie 4 (1), mag niemand fluoorasynsuur (mono), die soute en derivate daarvan invoer, verkoop, hou, aanwend of gebruik nie, tensy dit in 'n gifhalsband verseël is nie.

(2) Geen persoon mag 'n gifhalsband verkoop nie, tensy hy of sy die houer is van 'n licensie: Met dien verstande dat 'n gifhalsband slegs aan 'n probleemdierbeheerder wat die houer is van skriftelike magtiging, verkoop mag word.

(3) 'n Probleemdierbeheerder mag nie 'n gifhalsband hou, aanwend of gebruik nie, tensy hy of sy die houer is van skriftelike magtiging.

3. Enige persoon in besit van 'n gifhalsband, moet sodanige gifhalsband in sy of haar besit of beheer hou onder behoorlike sorg en toesig, buite die bereik van kinders, heeltemal afsonderlik van voedingsmiddels of drank en in 'n kamer, 'n kas of 'n afgeskermde plek wat uitsluitlik vir daardie doel bestem is en wat te alle tye, uitgesonderd wanmeer voorrade bygevoeg of uitgehaal word, behoorlik gesluit is.

4. (1) 'n Houer van 'n licensie, 'n laboratorium, 'n opvoedkundige instansie, 'n industrie, 'n Staatsinstelling, 'n provinsiale owerheid of 'n provinsiale instansie mag nie fluoorasynsuur (mono), die soute en derivate daarvan wat nie in 'n gifhalsband verseël is nie, invoer, tensy so 'n persoon of instansie die houer is van geskrewe goedkeuring.

(2) 'n Aansoek om skriftelike magtiging moet skriftelik by die Direkteur-generaal ingedien word.

(3) 'n Skriftelike magtiging mag te eniger tyd deur die Direkteur-generaal teruggetrek word indien hy of sy dit in die openbare belang ag om dit te doen.

5. Enige persoon wat versuim om aan hierdie regulasies te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

**Herroeping van regulasies**

6. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2871 van 31 Desember 1981 word hierby herroep.

No. R. 1489

14 November 1997

**HAZARDOUS SUBSTANCES ACT, 1973 (ACT NO. 15 OF 1973)**

**GROUP I HAZARDOUS SUBSTANCES: EXEMPTION**

I, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister of Health, under section 3 (1A) (b) of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973), hereby exempt a laboratory, a teaching institution, an industry, a Government institution, a provincial authority or a provincial institution who imports fluoroacetic acid (mono), its salts and derivatives for use in the Republic which is not sealed in a poison collar, from the provisions of section 3 (1) (a) of the said Act.

N. C. D. ZUMA

Minister of Health

No. R. 1489

14 November 1997

**WET OP GEVAARHOUDENDE STOWWE, 1973 (WET NO. 15 VAN 1973)**

**GROEP I GEVAARHOUDENDE STOWWE: VRYSTELLING**

Ek, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister van Gesondheid, kragtens artikel 3 (1A) (b) van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1993 (Wet No. 15 van 1973), stel hiermee 'n laboratorium, 'n opvoedkundige inrigting, 'n industrie, 'n Staatsinstelling, 'n provinsiale owerheid of 'n provinsiale instansie wat fluoorasynsuur (mono), die soute en derivate daarvan wat nie verseël is in 'n gifhalsband nie, invoer vir gebruik in die Republiek vry van die bepalings van artikel 3 (1) (a) van genoemde Wet.

N. C. D. ZUMA

Minister van Gesondheid

**No. R. 1490****14 November 1997****REGULATIONS IN TERMS OF THE HAZARDOUS SUBSTANCES ACT, 1973 (ACT NO. 15 OF 1973)****GROUP I HAZARDOUS SUBSTANCES: AMENDMENT**

The Minister of Health has, under section 29 (1) of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE****Definitions**

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 453 of 25 March 1977, as amended by Government Notice No. R. 2776 of 21 December 1984, and any word to which a meaning has been assigned in the Regulations and the Hazardous Substances Act, 1973, shall bear that meaning.

**Amendment of regulation 3 of the Regulations**

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the addition after paragraph (v) of the following paragraph:

"(vi) a dealer for the importation, sale or supply of a poison collar containing a Group I—Category A hazardous substance for the control of problem animals."

**Amendment of regulation 4 of the Regulations**

3. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by—

- (1) the substitution for the expression "No person" where it appears in subregulation (5) of the expression "Subject to subregulation (5A), no person";
- (2) the insertion after subregulation (5) of the following subregulation:
 

"(5A) The provisions of subregulation (5) shall not apply to—

  - (a) a cyanide cartridge (container) designed for use in a poison-firing apparatus to control problem animals which, when propelled and targeting a problem animal, releases the cyanide on contact; or
  - (b) a poison collar (container) which is used for control of problem animals and which is designed in such a way that when a problem animal bites into the poison collar, the poison collar breaks and the contents are released."

**No. R. 1490****14 November 1997****REGULASIES KRGTENS DIE WET OP GEVAARHOUDENDE STOWWE, 1973 (WET NO. 15 VAN 1973)****GROEP 1- GEVAARHOUDENDE STOWWE: WYSIGING**

Die Minister van Gesondheid het krgtens artikel 29 (1) van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE****Woordomskrywings**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies wat krgtens Goewermentskennisgwing No. R. 453 van 25 Maart 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgwing No. R. 2776 van 21 Desember 1984, en enige woord waaraan 'n betekenis toegeken is in die Regulasies en die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973, het daardie betekenis.

**Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies**

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging na paragraaf (v) van die volgende paragraaf:

"(vi) 'n handelaar vir die invoer, verkoop of voorsiening van 'n gifhalsband wat 'n Groep 1—Kategorie A-gevaarhoudende stof bevat vir die beheer van probleemdiere."

**Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies**

3. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

- (1) die vervanging van die uitdrukking "Geen persoon" waar dit in subregulasie (5) voorkom, deur die uitdrukking "Onderworpe aan subregulasie (5A), geen persoon";
- (2) die invoeging van die volgende subregulasie na subregulasie (5):
 

"(5A) Die bepalings van subregulasie (5) geld nie vir—

  - (a) 'n sianiedpatroon (houer) ontwerp vir gebruik in 'n gifskietapparaat vir die beheer van probleemdiere, wat wanneer dit voortgedryf word en die probleemdier tref, die sianied met kontak vrystel; of
  - (b) 'n gifhalsband (houer) wat gebruik word vir die beheer van probleemdiere en wat in so 'n mate ontwerp is dat wanneer 'n probleemdier die gifhalsband byt, die gifhalsband breek en die inhoud vrygestel word."

No. R. 1491

14 November 1997

**THE INTERIM NATIONAL MEDICAL AND DENTAL COUNCIL OF SOUTH AFRICA**  
**REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION BY AMBULANCE EMERGENCY ASSISTANTS OF**  
**ADDITIONAL QUALIFICATIONS**

The Minister of Health intends, in terms of section 61 (1) (o) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), on the recommendation of the Interim National Medical and Dental Council of South Africa, to make the regulations in the Schedule.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations on the proposed regulations to the Director-General of Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Human Resource Development), within one month of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

“the Act” means the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974);

“section” means a section of the Act.

2. The following qualifications held by ambulance emergency assistants shall be registrable as additional qualifications in terms of section 35:

**Examining authority and qualification**

**Abbreviation for registration**

**Ambulance Training College of Cape Town—**

Basic Medical Rescue Course.....	Basic Med Resc—ATC Cape Town
Intermediate Medical Rescue Course.....	Intermed Med Resc—ATC Cape Town
Advanced Medical Rescue Course.....	Advanced Med Resc—ATC Cape Town

**Criticare UCB—**

Aviation Healthcare Assistant Course.....	Aviation Health Asst—Criticare
---	--------------------------------

**KwaZulu-Natal Ambulance and Emergency Medical Services—**

Basic Medical Rescue Course.....	Basic Med Resc—KwaZulu-Natal AEMS
Intermediate Medical Rescue Course.....	Intermed Med Resc—KwaZulu-Natal AEMS
Advanced Medical Rescue Course.....	Advanced Med Resc—KwaZulu-Natal AEMS
Aviation Health Care Provider Course.....	Aviation Health Care Provid—KwaZulu-Natal AEMS

Aviation Health Care Assistant Course.....	Aviation Health Care Asst—KwaZulu-Natal AEMS
--	--

**Provincial Ambulance Training College—Cape Town**

Rescue Medical Assistant Course .....	Rescue Med Asst—Cape Town
---------------------------------------	---------------------------

**Provincial Ambulance Training College—Free State**

Basic Medical Rescue Course.....	Basic Med Rescue—Free State
----------------------------------	-----------------------------

**No. R. 1491**

14 November 1997

**DIE INTERIM NASIONALE MEDIESTE EN TANDHEEKUNDIGE RAAD VAN SUID-AFRIKA**

**REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR AMBULANSNOODSORGASSISTENTE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES**

Die Minister van Gesondheid is voornemens om, op aanbeveling van die Interim Nasionale Mediese en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika, kragtens artikel 61 (1) (o) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), die regulasies in die Bylae uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of in verband met die voorgestelde kennisgewing in te dien by die Direkteur-generaal: Gesondheid, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Menslike Hulpbronontwikkeling).

**BYLAE**

1. In hierdie regulasies het ‘n uitdrukking waaraan ‘n betekenis in die Wet geheg is daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974);

“artikel” ‘n artikel in die Wet.

2. Die volgende kwalifikasies wat ambulansnoodsorgassisteente besit, is kragtens artikel 35 as addisionele kwalifikasies regstreerbaar:

*Eksaminerende liggaam en kwalifikasie*

*Afkoerting vir registrasie*

**Ambulansopleidingskollege, Kaapstad—**

Basiese Mediese Reddingskursus.....	Bas Med Red—ATC Kaapstad
Intermediére Mediese Reddingskursus .....	Int Med Red—ATC Kaapstad
Gevorderde Mediese Reddingskursus .....	Gevord Med Red—ATC Kaapstad

**Criticare UCB—**

Aviation Healthcare Assistant-kursus.....	Aviation Health Asst—Criticare
---	--------------------------------

**KwaZulu-Natal Ambulans- en Nood Mediese Dienste—**

Basiese Mediese Reddingskursus.....	Bas Med Red—KwaZulu-Natal AEMS
Intermediére Mediese Reddingskursus .....	Int Med Red—KwaZulu-Natal AEMS
Gevorderde Mediese Reddingskursus .....	Gevord Med Red—KwaZulu-Natal AEMS
Aviation Health Care Provider-kursus.....	Aviation Health Care Prov—KwaZulu-Natal AEMS
Aviation Health Care Assistant-kursus.....	Aviation Health Care Asst—KwaZulu-Natal AEMS

**Provinsiale Ambulansopleidingskollege—Kaapstad**

Rescue Medical Assistant-kursus .....	Rescue Med Asst—Kaapstad
---------------------------------------	--------------------------

**Provinsiale Ambulansopleidingskollege—Vrystaat**

Basiese Mediese Reddingskursus.....	Bas Med Red—Vrystaat
-------------------------------------	----------------------

No. R. 1492

14 November 1997

SOUTH AFRICAN INTERIM NURSING COUNCIL

**REGULATIONS FOR THE ADVANCED DIPLOMA IN MIDWIFERY AND IN NEONATAL NURSING SCIENCE:  
AMENDMENT**

The Minister of Health intends, in terms of section 45 of the Nursing Act, 1978 (Act No. 50 of 1978), on the recommendation of the South African Interim Nursing Council, to make the regulations in the Schedule.

Interested persons are invited to submit any substantial comments or representations on the proposed regulations to the Director-General of Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Human Resource Development), within one month of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

**Definition**

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 1665 of 3 August 1979, as amended by Government Notices Nos. R. 2197 of 31 October 1980, R. 52 of 22 January 1982, R. 1442 of 1 July 1983, R. 2564 of 15 November 1985 and R. 2184 of 19 November 1993 which, in terms of section 14 (2) of the Nursing Amendment Act, 1995 (Act No. 5 of 1995), apply in the territory of the former Republic of Transkei.

**Amendment of regulation 7 of the Regulations**

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 7 of the Regulations:
7. (1) The examination shall consist of two portions, namely—
- (a) a written portion of two papers of three hours each; and
  - (b) a practical portion conducted by the nursing school.
- (2) To be admitted to the examination, the candidate shall—
- (a) complete the prescribed period for the course by the end of the month in which the examination is held;
  - (b) according to the assessment of the nursing school where the course was followed, be competent and suitable for admission in respect of attitude, approach, insight, knowledge and skills; and
  - (c) on the date of the examination comply with the provisions of regulation 6.
- (3) The examination shall be conducted in accordance with the regulations relating to examinations of the council.
- (4) The course referred to in these regulations shall, for the purpose of applying the regulations referred to in subregulation (3), be called a post-basic course."

***Repeal of regulations 8, 9, 10 and 11 of the Regulations***

3. Regulations 8, 9, 10 and 11 of the Regulations are hereby repealed.

***Renumbering of regulation 12 of the Regulations***

4. Regulation 12 of the Regulations is hereby amended by renumbering it regulation 8.

**No. R. 1492****14 November 1997****SUID-AFRIKAANSE INTERIM RAAD OP VERPLEGING****REGULASIES VIR DIE GEVORDERDE DIPLOMA IN VERLOSKUNDE EN IN NEONATALE VERPLEEGKUNDE:  
WYSIGING**

Die Minister van Gesondheid is voornemens om, kragtens artikel 45 van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet No. 50 van 1978), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Interim Raad op Verpleging, die regulasies in die Bylae uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of in verband met die voorgestelde kennisgewing in te dien by die Direkteur-generaal: Gesondheid, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Directeur: Menslike Hulpbronontwikkeling).

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing Nos R. 1665 van 3 Augustus 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2197 van 31 Oktober 1980, R. 52 van 22 Januarie 1982, R. 1442 van 1 Julie 1983, R. 2564 van 15 November 1985 en R. 2184 van 19 November 1993 wat kragtens artikel 14 (2) van die Wysigingswet op Verpleging, 1995 (Wet No. 5 van 1995), van toepassing is in die gebied van die voormalige Republiek van Transkei.

**Wysiging van regulasie 7 van die Regulasies**

2. Regulasie 7 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

- "7. (1) Die eksamen bestaan uit twee gedeeltes, naamlik—  
 (a) 'n skriftelike gedeelte van twee vraestelle van drie uur elk; en  
 (b) 'n praktiese gedeelte wat deur die verpleegskool afgeneem word.  
 (2) Om tot die eksamen toegelaat te word, moet die kandidaat—  
 (a) teen die einde van die maand waarin die eksamen afgeneem word, die voorgeskrewe tydperk vir die kursus voltooi;  
 (b) volgens die evaluering van die verpleegskool waar die kursus deurloop is, ten opsigte van houding, benadering, insig, kennis en vaardighede bevoeg en gesik wees vir toelating; en  
 (c) op die datum van die eksamen aan die bepalings van regulasie 6 voldoen.  
 (3) Die eksamen word afgeneem ooreenkomsdig die regulasies betreffende eksamens van die raad.  
 (4) Die kursus bedoel in hierdie regulasies word vir die toepassing van die regulasies bedoel in subregulasie (3) 'n nabasiese kursus genoem".

**Herroeping van regulasies 8, 9, 10 en 11 van die Regulasies**

3. Regulasies 8, 9, 10 en 11 van die Regulasies word hierby herroep.

**Hernommering van regulasie 12 van die Regulasies**

4. Regulasie 12 van die Regulasies word gewysig deur dit te hernommer tot regulasie 8.

**No. R. 1493****14 November 1997****THE SOUTH AFRICAN INTERIM NURSING COUNCIL****REGULATIONS FOR THE PROGRAMME FOR THE DIPLOMA IN PSYCHIATRIC NURSING FOR REGISTRATION AS A PSYCHIATRIC NURSE: AMENDMENT**

The Minister of Health intends, in terms of section 45 (1) of the Nursing Act, 1978 (Act No. 50 of 1978), on the recommendation of the South African Interim Nursing Council, to make the regulations in the Schedule.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations on the proposed regulations to the Director-General of Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Human Resource Development), within one month of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE****Definitions**

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published in terms of the Health and Related Professions Act, 1985 (Act No. 33 of 1985) (Bophuthatswana), under Government Notice No. 59 of 23 March 1990 (Bothuthatswana).

**Amendment of regulation 8 of the Regulations**

2. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by—

- (1) the substitution for paragraph (a) of subregulation (5) of the following paragraph:

"(a) A candidate who fails the written portion of a subject may apply to the council for reassessment on or before the date which shall be published together with the results of the examination, and on such application a reassessment fee of R100 plus VAT shall be payable to the council.";

- (2) the deletion of paragraph (b) of subregulation (5); and

- (3) the renumbering of paragraphs (c) and (d) as paragraphs (b) and (c).

**Amendment of regulation 12 of the Regulations**

3. Regulation 12 of the Regulations is hereby amended by—

- (1) the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) An examination fee of R45 plus VAT per paper shall be payable to the council on application for admission to an examination."; and

- (2) the insertion in subregulation (4) of the expression "plus VAT" after the expression "fifteen rand (R15)".

**No. R. 1493****14 November 1997****DIE SUID-AFRIKAANSE INTERIM RAAD OP VERPLEGING****REGULASIES VIR DIE PROGRAM VIR DIE DIPLOMA IN PSIGIATRIESE VERPLEEGKUNDE VIR REGISTRASIE AS 'N PSIGIATRIESE VERPLEEGKUNDIGE: WYSIGING**

Die Minister van Gesondheid is voornemens om, kragtens artikel 45 (1) van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet No. 50 van 1978), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Interim Raad op Verpleging, die regulasies in die Bylae uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of in verband met die voorgestelde kennisgewing in te dien by die Direkteur-generaal: Gesondheid, Privaatsak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Menslike Hulpbronontwikkeling).

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer kragtens die Wet op Gesondheids- en Verwante Beroepe, 1985 (Wet No. 33 van 1985) (Bophuthatswana), by Goewermentskennisgewing No. 59 van 23 Maart 1990 (Bophuthatswana).

**Wysiging van regulasie 8 van die Regulasies**

2. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

- (1) paragraaf (a) van subregulasie (5) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) A candidate who fails the written portion of a subject may apply to the council for reassessment on or before the date which shall be published together with the results of the examination, and on such application a reassessment fee of R100 plus VAT shall be payable to the council.";

- (2) paragraaf (b) van subregulasie (5) te skrap; en

- (3) die hernommering van paragrawe (c) en (d) tot paragrawe (b) en (c).

**Wysiging van regulasie 12 van die Regulasies**

3. Regulasie 12 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

- (1) subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) An examination fee of R45 plus VAT per paper shall be payable to the council on application for admission to an examination."; en

- (2) in subregulasie (4) die uitdrukking "plus VAT" na die uitdrukking "fifteen rand (R15)" in te voeg.

No. R. 1494

14 November 1997

**CHOICE ON TERMINATION OF PREGNANCY ACT, 1996 (ACT NO. 92 OF 1996)****DESIGNATION OF FACILITIES FOR THE SURGICAL TERMINATION OF PREGNANCIES**

I, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister of Health, hereby designate, in terms of section 3 of the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996), the institutions listed in the Schedule to be facilities where the surgical termination of pregnancies may take place in accordance with the said Act.

**SCHEDULE****Definitions**

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

“access” means access to resources without these necessarily having to be on site at a facility;

“operating theatre” means an operating unit which is fully equipped to administer a local or general anaesthetic and to deal with any complication that may arise as a result of such an anaesthetic;

“the Act” means the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996).

**Requirements to be met by public health facilities and private health facilities in order to be designated facilities in terms of section 3 of the Act**

2. Any public or private health facility must meet the following requirements in order to be designated in terms of section 3 of the Act as a facility where the surgical termination of pregnancies may take place:

- (a) Access to medical and nursing staff;
- (b) access to an operating theatre;
- (c) appropriate surgical equipment;
- (d) drugs for intravenous and intramuscular injection;
- (e) emergency resuscitation equipment and access to emergency referral centre or facility;
- (f) access to appropriate transport should the need arise for emergency transfer;
- (g) facilities and equipment for clinical observation and access to in-patient facilities;
- (h) appropriate infection control measures;
- (i) access to safe waste disposal infrastructure; and
- (j) telephonic means of communication.

**Facilities**

3. (1) The following public health facilities and private health facilities meet the requirements stated in paragraph 2 and are hereby designated as facilities in terms of section 3 of the Act:

**PUBLIC HEALTH FACILITIES****KwaZulu-Natal Province**

- Appelsbosch Hospital (Montebello)
- Assisi Hospital (Port Shepstone)
- Benedictine Hospital (Nongoma)
- Bethesda Hospital (Ubombo)
- Catherine Booth Hospital (Eshowe)
- Ceza Hospital (Ceza)
- Charles Johnson Memorial Hospital (Nqutu)
- Christ the King Hospital (Ixopo)
- Church of Scotland Hospital (Tugela Ferry)
- Clairwood Hospital (Clairwood, Durban)
- Ekombe Hospital (Nkandla)
- Emmaus Hospital (Winterton)
- Greytown Hospital (Greytown)
- Hlabisa Hospital (Hlabisa)
- Itshelejuba Hospital (Piet Retief)
- kwaDabeka Community Health Centre (Pinetown)
- kwaMashu Poly Clinic (Durban)
- Lower Umfolozi District War Memorial Hospital (Empangeni)
- Mahatma Gandhi Memorial Hospital (Phoenix, Durban)
- Tongaat Community Health Centre (Tongaat)
- Untunjambili Hospital (Kranskop)

**PRIVATE HEALTH FACILITIES**

## City Hospital Limited

- > City Hospital (Durban)
- > Lancet Clinic (Durban)
- > Maxwell Clinic (Durban)

## Clinic Holdings Ltd Group Company

- > Barney Hurwitz Hospital & Medical Institute (Auckland Park, Johannesburg)
- > Bronkhorstspruit Hospitaal (Bronkhorstspruit)
- > Chatsmed Garden Hospital (Chatsworth)
- > Garden City Clinic (Mayfair West, Johannesburg)
- > Jakaranda Hospital (Sunnyside, Pretoria)
- > Kingsway Hospital (Umbogintwini)
- > Krugersdorp Hospital (Krugersdorp)
- > Linksfield Park Clinic (Orange Grove, Johannesburg)
- > Meyerton Dagkliniek (Vereeniging)
- > Milpark Hospital (Auckland Park, Johannesburg)
- > Nedpark Clinic (Sunnyside, Pretoria)
- > Park Lane Clinic (Parktown, Johannesburg)
- > Phoenix Hospital (Phoenix)
- > Protea Clinic (Krugersdorp)
- > Rainbow Hospital (Joubert Park, Johannesburg)
- > Rand Clinic (Hillbrow, Johannesburg)
- > Rosebank Clinic (Rosebank, Johannesburg)
- > St Augustine's Hospital (Mayville)
- > The Bay Hospital (Richards Bay)
- > Union Hospital (Alberton)
- > Unitas Hospitaal (Centurion, Pretoria)

CityMed Theatre (Bloemfontein)

Fochville Private Hospital (Fochville)

Karibu Day Clinic (Benoni)

Marie Stopes Clinic (Bloemfontein)

Reproductive Choices

- > Disa Clinic (Randburg)

Wilgeheuwel Hospital (Roodepoort)

**No. R. 1494****14 November 1997****WET OP KEUSE OOR DIE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP, 1996 (WET NO. 92 VAN 1996)****AANWYSING VAN FASILITEITE VIR DIE CHIRURGIESE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP**

Ek, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister van Gesondheid, wys hierby kragtens artikel 3 van die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996), die inrigtings soos gelys in die Bylae aan as fasiliteite waar die chirurgiese beëindiging van swangerskappe kan plaasvind in ooreenstemming met genoemde Wet.

**BYLAE****Woordomskrywings**

1. In hierdie Bylae kennisgewing het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is daardie betekenis en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"toegang" toegang tot hulpbronne sonder dat dit noodwendig op die terrein by 'n fasilitet hoef te wees;

"die Wet" die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996);

"operasieteater" 'n operasie-eenheid wat volledig toegerus is om 'n lokale of algemene narkose te verskaf en om enige komplikasie wat as gevolg van sodanige narkose mag ontstaan, te hanteer.

**Vereistes waaraan openbare gesondheidsfasilitete en privaat gesondheidsfasilitete moet voldoen ten einde kragtens artikel 3 van die Wet aangewys te word as fasilitete**

2. 'n Openbare gesondheidsfasilitet en 'n privaat gesondheidsfasilitet moet aan die volgende vereistes voldoen ten einde kragtens artikel 3 van die Wet aangewys te word as 'n fasilitet waar die chirurgiese beëindiging van swangerskappe kan plaasvind:

- (a) Toegang tot mediese- en verpleegkundige personeel;
- (b) toegang tot 'n operasieteater;
- (c) toepaslike chirurgiese toerusting;
- (d) medisyne vir binneaarse en intramuskulêre inspuiting;
- (e) noodressussiteringstoerusting en toegang tot noodverwysingsentrum of -fasilitet;
- (f) toegang tot toepaslike vervoer wanneer behoefte ontstaan wat nood oorplasing vereis;
- (g) fasilitete en toerusting vir kliniese observasie en toegang tot binneklientfasilitete;
- (h) toepaslike infeksiebeheermaatreëls;
- (i) toegang tot veilige afvalverwyderingsinfrastruktuur; en
- (j) telefoniese middele van kommunikasie.

### **Fasilitete**

3. (1) Die volgende publieke gesondheidsfasilitete en privaat gesondheidsfasilitete voldoen aan die vereistes uiteengesit in paragraaf 2 en word hierby as fasilitete kragtens artikel 3 van die Wet aangewys:

#### **PUBLIEKE GESONDHEIDSFASILITEITE**

##### **KwaZulu-Natal Provincie**

- Appelsbosch Hospital (Montebello)
- Assisi Hospital (Port Shepstone)
- Benedictine Hospital (Nongoma)
- Bethesda Hospital (Ubombo)
- Catherine Booth Hospital (Eshowe)
- Ceza Hospital (Ceza)
- Charles Johnson Memorial Hospital (Nqutu)
- Christ the King Hospital (Ixopo)
- Church of Scotland Hospital (Tugela Ferry)
- Clairwood Hospital (Clairwood, Durban)
- Ekombe Hospital (Nkandla)
- Emmaus Hospital (Winterton)
- Greytown Hospital (Greytown)
- Hlabisa Hospital (Hlabisa)
- Itshelejuba Hospital (Piet Retief)
- kwaDabeka Community Health Centre (Pinetown)
- kwaMashu Poly Clinic (Durban)
- Lower Umfolozi District War Memorial Hospital (Empangeni)
- Mahatma Gandhi Memorial Hospital (Phoenix, Durban)
- Tongaat Community Health Centre (Tongaat)
- Untunjambili Hospital (Kranskop)

#### **PRIVAAUT GESONDHEIDSFASILITEITE**

##### **City Hospital Limited**

- > City Hospital (Durban)
- > Lancet Clinic (Durban)
- > Maxwell Clinic (Durban)

##### **Clinic Holdings Ltd Group Company**

- > Barney Hurwitz Hospital & Medical Institute (Auckland Park, Johannesburg)
- > Bronkhorstspruit Hospitaal (Bronkhorstspruit)
- > Chatsmed Garden Hospitaal (Chatsworth)
- > Garden City Clinic (Mayfair West, Johannesburg)
- > Jakaranda Hospitaal (Sunnyside, Pretoria)
- > Kingsway Hospital (Umbogintwini)
- > Krugersdorp Hospital (Krugersdorp)

- > Linksfield Park Clinic (Orange Grove, Johannesburg)
- > Meyerton Dagkliniek (Vereeniging)
- > Milpark Hospital (Auckland Park, Johannesburg)
- > Nedpark Clinic (Sunnyside, Pretoria)
- > Park Lane Clinic (Parktown, Johannesburg)
- > Phoenix Hospital (Phoenix)
- > Protea Kliniek (Krugersdorp)
- > Rainbow Hospital (Joubert Park, Johannesburg)
- > Rand Clinic (Hillbrow, Johannesburg)
- > Rosebank Clinic (Rosebank, Johannesburg)
- > St Augustine's Hospital (Mayville)
- > The Bay Hospital (Richards Bay)
- > Union Hospital (Alberton)
- > Unitas Hospitaal (Centurion, Pretoria)
  
- CityMed Teater (Bloemfontein)
- Fochville Privaat Hospitaal (Fochville)
- Karibu Day Clinic (Berioni)
- Marie Stopes Clinic (Bloemfontein)
- Reproductive Choices
  - > Disa Clinic (Randburg)
- Wilgeheuwel Hospital (Roodepoort)

## DEPARTMENT OF LABOUR DEPARTEMENT VAN ARBEID

**No. R. 1501**

**14 November 1997**

### MANPOWER TRAINING ACT, 1981

#### THE MARITIME INDUSTRY TRAINING BOARD: CHANGE OF NAME

The Registrar of Manpower Training, acting in terms of section 12 (1) (a) of the Manpower Training Act, 1981, hereby declare that the name of the Maritime Industry Training Board has been changed to the Maritime Education & Training Board with effect from the second Monday after the date of publication of this Notice and that any reference to the Maritime Industry Training Board in Government Notices Nos. R. 1190 of 11 August 1995, R. 108 of 24 January 1997 and R. 135 of 31 January 1997 as amended by Government Notices Nos. R. 1648 of 27 October 1995, R. 1442 of 24 August 1996 and R. 657 of 9 May 1997, be deemed to be a reference to the Maritime Education & Training Board.

**A. P. BIRD**

**Registrar of Manpower Training**

**No. R. 1502**

**14 November 1997**

### MANPOWER TRAINING ACT, 1981

#### PRINTING, NEWSPAPER AND PACKAGING INDUSTRIES EDUCATION AND TRAINING BOARD: AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, acting in terms of section 13 of the Manpower Training Act, 1981, hereby amend, with effect from 1 January 1998, Government Notice No. R. 2399 of 4 October 1991, as amended by Government Notices Nos. R. 172 of 10 January 1992, R. 2834 of 9 October 1992, R. 436 of 19 March 1993, R. 1094 of 25 June 1993, R. 1961 of 15 October 1993, R. 2311 of 3 December 1993, R. 2495 of 24 December 1993, R. 1187 of 8 July 1994, R. 1281 of 22 July 1994, R. 2163 of 9 December 1994, R. 409 of 16 March 1995, R. 1936 of 22 December 1995, R. 2079 of 20 December 1996 and R. 486 of 4 April 1997, by the substitution of clause 3 (1) of the Conditions of Apprenticeship with regard to wages of the following clause:

- "3 (1) An employer shall pay an apprentice weekly as specified below in accordance with the apprentice's completed phase of training which is inclusive of a technical education component and a PNPIETB controlled competence test:

Phase 1 and 2: R357,50 per week.

Phase 3: R400,00 per week.

Phase 4: R547,50 per week.

**T. T. MBOWENI**

**Minister of Labour**

**No. R. 1504****14 November 1997****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****LIQUOR, CATERING AND ACCOMMODATION TRADES, SOUTH COAST, NATAL:  
EXTENSION OF PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice No. R. 1915 of 22 November 1996, from 1 January 1998 and for the period ending 10 May 1998.

**D. VAN DER WALT****Director: Collective Bargaining****No. R. 1504****14 November 1997****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****DRANK-, VERVERSINGS- EN AKKOMMODASIEBEDRYF, SUIDKUS, NATAL:  
VERLENGING VAN VOORSORGFONDVOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Kollektiewe Beding, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermentskennisgewing No. R. 1915 van 22 November 1996, vanaf 1 Januarie 1998 en vir die tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig.

**D. VAN DER WALT****Direkteur: Kollektiewe Beding****DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY  
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****No. R. 1484****14 November 1997****IMPORT CONTROL**

I, Alec Erwin, in my capacity as Minister of Trade and Industry and acting under the powers vested in me by section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act No. 45 of 1963), hereby amend Government Notice No. R. 2582 dated 23 December 1988 by—

(a) the substitution for paragraph (e) (i) of the following paragraph:

(e) (i) goods imported from Botswana, Lesotho, Namibia or Swaziland which are grown, produced or manufactured in the said countries: Provided that the above shall not be interpreted to include new goods which are subject to import control regulations, used or second-hand goods and goods manufactured from used or second-hand goods imported from outside the common customs area.

**A. ERWIN****Minister of Trade and Industry.****No. R. 1484****14 November 1997****INVOERBEHEER**

Ek, Alec Erwin, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet No. 45 van 1963), wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R. 2582 gedateer 23 Desember 1988 deur—

(a) die vervanging van paragraaf (e) (i) deur die volgende paragraaf:

(e) (i) goedere wat uit Botswana, Lesotho, Namibia of Swaziland ingevoer word en in genoemde lande verbou, geproduceer of vervaardig is: Met dien verstande dat bestaande nie geïnterpreteer word om nuwe goedere wat aan invoerbeheer maatreëls onderhewig is, gebruikte of tweedehandse goedere en goedere wat van gebruikte of tweedehandse goedere vervaardig is en van buite die gemeenskaplike doeangebied ingevoer word, in te sluit nie.

**A. ERWIN****Minister van Handel en Nywerheid.**

**No. R. 1496****14 November 1997****EXPORT CONTROL**

I, Alex Erwin, in my capacity as Minister of Trade and Industry, and acting under the powers vested in me by section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act No. 45 of 1963), hereby determine that from the date of publication hereof, such goods may be exported from the Republic of South Africa to Iraq as are provided for by the terms of United Nations Security Council Resolution 986 (oil-for food-plan), subject to approval and monitoring in terms of United Nations Security Council Resolution 661.

Government Notice No. R. 2619 published in *Government Gazette* No. 12829 dated 9 November 1990, is herewith amended accordingly.

**A. ERWIN****Minister of Trade and Industry**6 October 1997.

---

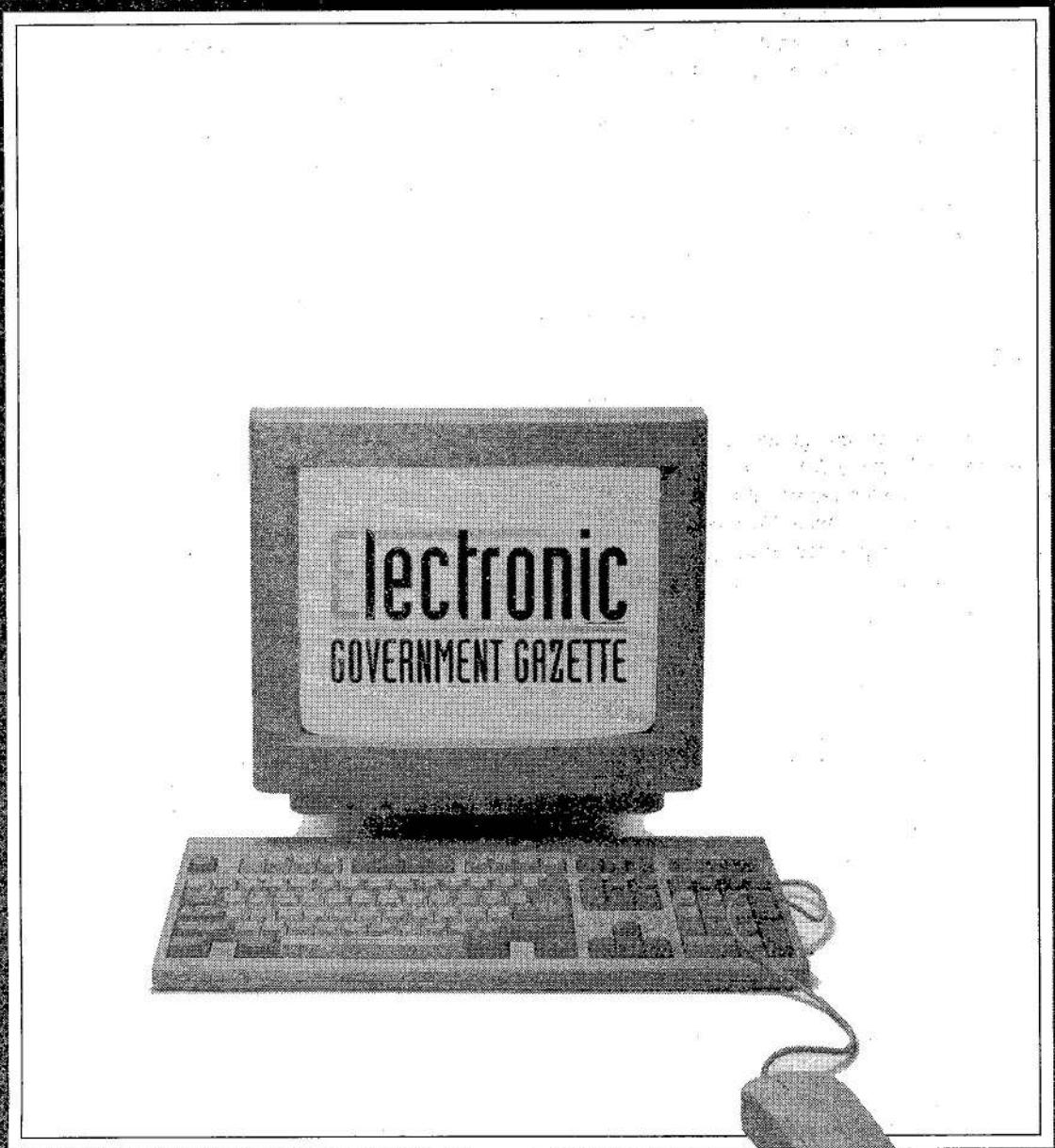
**No. R. 1496****14 November 1997****INVOERBEHEER**

Ek, Alec Erwin, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, en handelende kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet No. 45 van 1963), bepaal hiermee dat vanaf die datum van publikasie hiervan, sulke goedere uitgevoer mag word vanaf die Republiek van Suid-Afrika na Irak soos voorgeskryf deur die terme van die Verenigde Nasies Veiligheidsraad Resolusie 986 (olie-vir voedsel-plan), onderhewig aan goedkeuring en monitoring ingevolge Verenigde Nasies Veiligheidsraad Resolusie 661.

Goewermentskennisgwing No. R. 2619 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 12829 gedateer 9 November 1990, word hiermee dienooreenkomsdig gewysig.

**A. ERWIN****Minister van Handel en Nywerheid**6 Oktober 1997.

---



## LET YOUR MOUSE DO THE WALKING

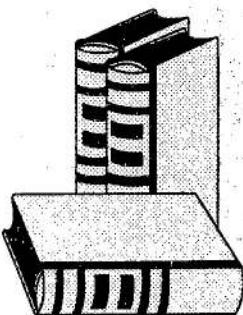
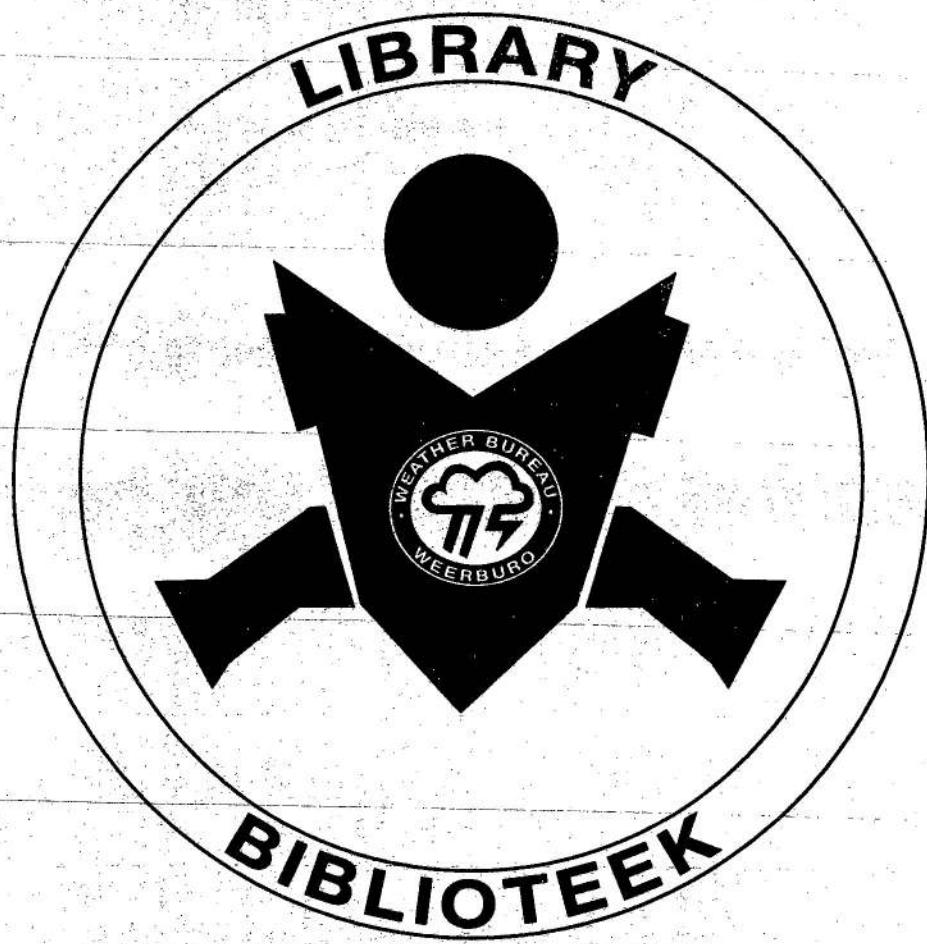
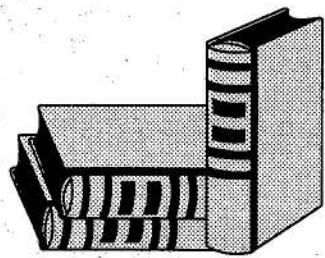
Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes.

Contact us today and save time, space and paper.

**SABINET**  
*The proven source of information*

tel:(012) 663-4954 fax:(012) 663-3543 toll free tel:0800 11 11 73  
e-mail: [sabinet@sabinet.co.za](mailto:sabinet@sabinet.co.za) www: <http://www.sabinet.co.za>

*Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?*



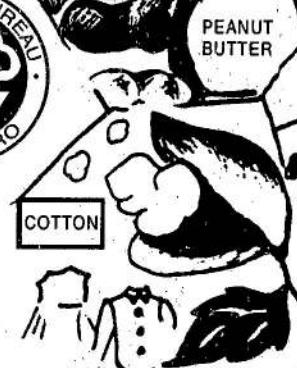
*Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?*

Department of Environmental Affairs and Tourism  
Departement van Omgewingsake en Toerisme

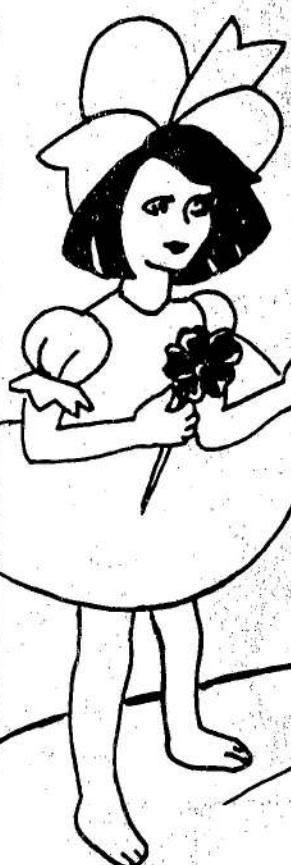
MOENIE JOU SKIP SINK NIE.  
RAADPLEEG DIE  
VIR DIE MEES AKKURATE  
WEERVOORSPELLING



## THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



PEANUT BUTTER



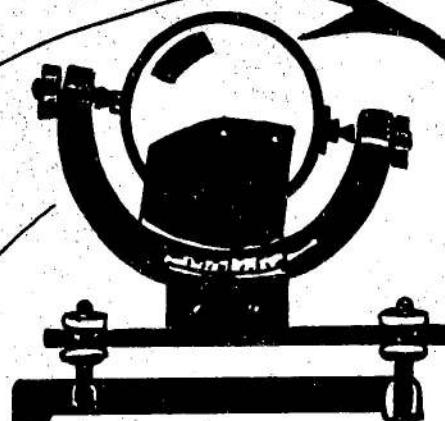
COTTON

MAIZE

HONEY



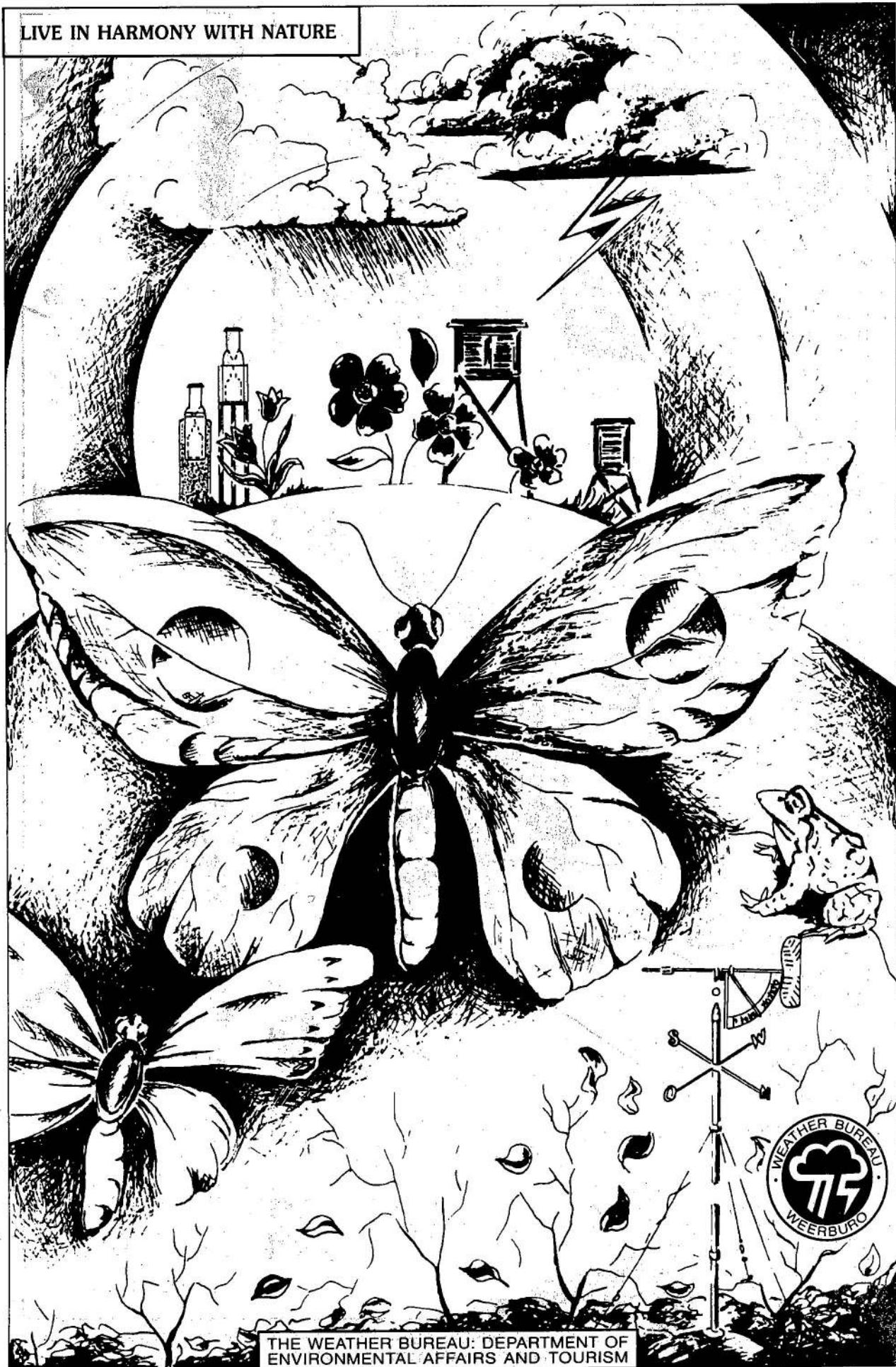
RAIN GAUGE



SUNSHINE RECORDER

THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM  
DIE WEERBUREO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

LIVE IN HARMONY WITH NATURE



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF  
ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM



**CONTENTS****INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>					
<b>Agriculture, Department of</b>					
<i>Government Notice</i>			<b>Arbeid, Departement van</b>		
R. 1503 Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Request for statutory measures: Registration and records and returns relating to winter cereals.....	1	18412	Goewermentskennisgewings		
<b>Health, Department of</b>			R. 1501 Manpower Training Act (56/1981): Maritime Industry Training Board: Change of name .....	16	18412
<i>Government Notices</i>			R. 1502 do.: Printing, Newspaper and Packaging Industries Education and Training Board: Amendment of Conditions of Apprenticeship.....	16	18412
R. 1486 Hazardous Substances Act (15/1973): Regulations: Control of the sale of cyanide for use in a cyanide poison-firing apparatus .....	4	18412	R. 1504 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Drank-, Verversings- en Akkommodasiebedryf, Suidkus, Natal: Verlenging van Voorsorgfondsooreenkoms .....	17	18412
R. 1487 do.: Group I hazardous substances: Exemption .....	5	18412	<b>Gesondheid, Departement van</b>		
R. 1488 do.: Regulations: Control over fluoroacetic acid (mono), its salts and derivatives .....	6	18412	Goewermentskennisgewings		
R. 1489 do.: Group I hazardous substances: Exemption .....	7	18412	R. 1486 Wet op Gevaarhoude Stowwe (15/1973): Regulasies: Beheer oor die verkoop van sianied vir gebruik in 'n sianiedgisksietapparaat .....	5	18412
R. 1490 do.: Regulations: Group I hazardous substances: Amendment.....	8	18412	R. 1487 do.: Groep I- gevaarhoude stowwe: Vrystelling .....	5	18412
R. 1491 Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Interim National Medical and Dental Council of South Africa: Regulations: Registration by ambulance emergency assistants of additional qualifications .....	9	18412	R. 1488 do.: Regulasies: Beheer oor fluorasyneuur (mono), die soute en derivate daarvan .....	6	18412
R. 1492 Nursing Act (50/1978): South African Interim Nursing Council; Regulations: Advanced diploma in midwifery and in neonatal nursing science: Amendment...	10	18412	R. 1489 do.: Groep I- gevaarhoude stowwe: Vrystelling.....	7	18412
R. 1493 do.: do.: do.: Programme for the diploma in psychiatric nursing for registration as a psychiatric nurse: Amendment.....	11	18412	R. 1490 do.: Regulasies: Groep I- gevaarhoude stowwe: Wysiging.....	8	18412
R. 1494 Choice on Termination of Pregnancy Act (92/1996): Designation of facilities for the surgical termination of pregnancies .....	13	18412	R. 1491 Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe (56/1974): Interim Nasionale Mediese en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika: Regulasies: Registrasie deur Ambulansnoedsorgassistente van addisionele kwalifikasies .....	9	18412
<b>Labour, Department of</b>			R. 1492 Wet op Verpleging (50/1978): Suid-Afrikaanse Interim Raad op Verpleging: Regulasies: Gevorderde diploma in verloskunde en in neonatale verpleegkunde: Wysiging .....	11	18412
<i>Government Notices</i>			R. 1493 do.: do.: do.: Program vir die diploma in psigiatrise verpleegkunde vir registrasie as 'n psigiatrise verpleegkundige: Wysiging .....	12	18412
R. 1501 Manpower Training Act (56/1981): Maritime Industry Training Board: Change of name .....	16	18412	R. 1494 Wet op Keuse oor Beëindiging van Swangerskap (92/1996): Aanwysing van fasiliteite vir die chirurgiese beëindiging van swangerskap .....	14	18412
R. 1502 do.: Printing, Newspaper and Packaging Industries Education and Training Board: Amendment of Conditions of Apprenticeship.....	16	18412	<b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>		
R. 1504 Labour Relations Act (28/1956): Liquor, Catering and Accommodation Trades, South Coast, Natal: Extension of Provident Fund Agreement .....	17	18412	Goewermentskennisgewings		
<b>Trade and Industry, Department of</b>			R. 1484 Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Invoerbeheer .....	17	18412
<i>Government Notices</i>			R. 1496 Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Uitvoerbeheer .....	18	18412
R. 1484 Import and Export Control Act (45/1963): Import control .....	17	18412	<b>Landbou, Departement van</b>		
R. 1496 Import and Export Control Act (45/1963): Export control .....	18	18412	Goewermentskennisgewing		
			R. 1503 Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Request for statutory measures: Registration and records and returns relating to winter cereals.....	1	18412